

Finitrice gommata

SUPER 1603-2



SUPER 1603-2

Larghezza di stesa max. 7,0 m

Capacità di stesa max. 600 t/h

Larghezza di trasporto 2,55 m

La compatta finitrice gommata



Tecnologia di stesa innovativa non è una questione di grandezza. Lo dimostra la SUPER 1603-2 della VÖGELE. Come membro della famiglia di finitrici "tratto 2" la finitrice gommata ridefinisce lo stato dell'arte nella sua classe. La finitrice vanta una larghezza operativa massima di 7 m ed è in grado di stendere 600 t di conglomerato all'ora.

Grazie alle sue dimensioni compatte, la SUPER 1603-2 è particolarmente agile e si presta quindi a una grande varietà di applicazioni. In abbinamento alla tecnologia ad alta compattazione VÖGELE, la finitrice consegue inoltre eccellenti valori di compattazione.

Uno degli elementi di spicco è il sistema di comando VÖGELE ErgoPlus®, che rende particolarmente semplice e intuitivo l'uso delle macchine VÖGELE. L'operatore della finitrice ha a disposizione una postazione di lavoro moderna ed ergonomica, che soddisfa qualunque esigenza.

SUPER 1603-2

A colpo d'occhio



- Larghezza di stesa max. 7 m
- Capacità di stesa fino a 600 t/h
- Spessore di stesa max. 30 cm
- Larghezza di trasporto 2,55 m
- Velocità di stesa fino a 18 m/min
- Velocità di trasferimento fino a 20 km/h
- Potente motore diesel Perkins da 100 kW
- Facile sistema di comando ErgoPlus®
- Tettuccio fisso con grande pannelli parasole

Finitrice gommata SUPER 1603-2



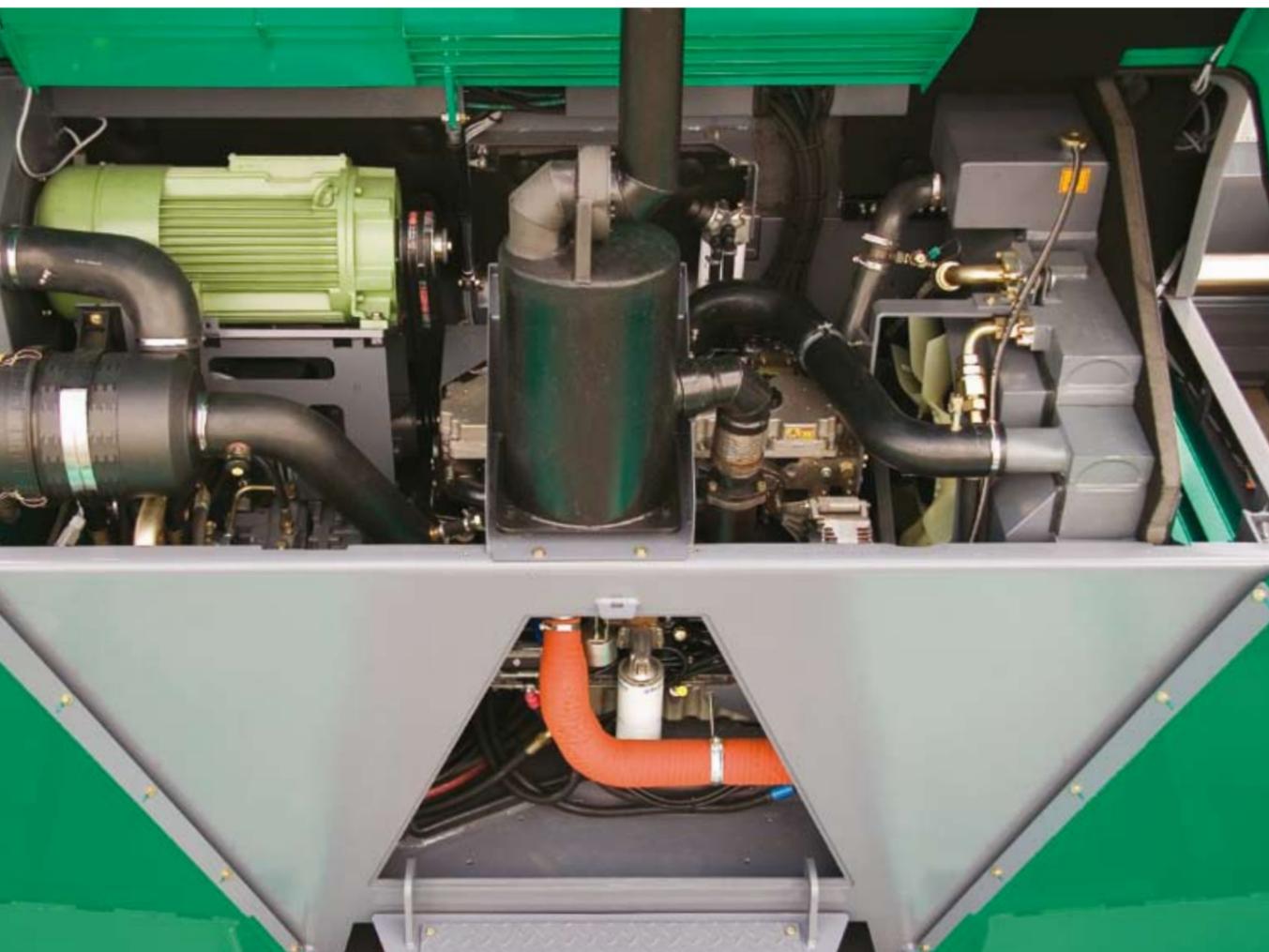
Potenti ed economici

Il potente motore diesel Perkins della SUPER 1603-2 funziona in modo molto efficiente. I regimi di rotazione MIN, ECO e MAX permettono di regolare la potenza motrice in modo economico e rispettando l'ambiente. La modalità ECO (95 kW a 1800 giri/min) è sufficiente per una moltitudine di interventi. Essa abbassa ulteriormente le emissioni sonore del motore già di per sé silenzioso, oltre a ridurre il consumo di gasolio e l'usura.

Per la buona qualità di stesa è determinante anche l'avanzamento costante della finitrice. Per questo una centralina motore intelligente garantisce che il propulsore eroghi sempre una potenza costante e sufficiente in ogni situazione, risparmiando per giunta carburante.

Affinché la SUPER 1603-2 sia sempre perfettamente efficiente, anche operando a pieno carico e in presenza di elevate temperature ambientali, dispone di un radiatore a masse radianti multiple di generose dimensioni. Assieme a un innovativo sistema di convogliamento dell'aria, il silenzioso sistema di raffreddamento consente di impiegare la macchina in tutte le zone climatiche del mondo senza limitazioni di sorta.

La SUPER 1603-2 può dunque mostrare sempre il suo lato più forte ed è comunque rispettosa dell'ambiente e risparmiosa grazie al suo sistema propulsivo efficiente.



- Potente motore diesel Perkins da 100 kW a soli 2000 giri/min. Il motore particolarmente silenzioso è conforme alle severe normative antinquinamento Fase COM 3a europea ed EPA Tier 3.
- Possibilità di scegliere diversi regimi di giri premendo solo un tasto (MIN, ECO, MAX).
- La modalità ECO (95 kW a 1800 giri/min) è sufficiente per una moltitudine di interventi.
- Il sistema di gestione elettronica del motore garantisce una velocità di avanzamento costante e quindi una buona qualità della stesa.
- La regolazione elettronica del regime di giri fa risparmiare carburante: quando la finitrice si ferma, la regolazione farà scendere automaticamente il numero di giri del motore e lo riporterà al regime impostato precedentemente (ECO oppure MAX) quando la macchina riparte.
- Il potente generatore trifase a gestione intelligente rende disponibile la potenza elettrica richiesta per la larghezza effettiva di lavoro e porta velocemente a temperatura d'esercizio i gruppi di compattazione.
- Il radiatore multiplo di grandi dimensioni e l'innovativo sistema di ventilazione consentono al liquido di raffreddamento motore, all'olio idraulico nonché all'aria d'aspirazione di raffreddarsi in maniera ottimale e con ridotte emissioni sonore.
- La costante efficienza di raffreddamento garantisce temperature ideali nel sistema idraulico e piena efficienza dei gruppi di trasmissione anche nel funzionamento a pieno carico in tutte le zone climatiche del mondo.
- I singoli comandi idraulici di alta qualità lavorano con circuiti chiusi indipendenti e garantiscono un eccellente grado di rendimento. In questo modo il potente accoppiatore per pompe converte efficacemente la potenza motrice in potenza macchina idraulica.

Grande mobilità e maneggevolezza



Il piccolo raggio di sterzata e la contenuta lunghezza totale della SUPER 1603-2 permettono di evitare manovre inutili quando gli spazi sono ristretti. Grazie alla grande motricità del sistema di trazione la finitrice avanza rapidamente sia durante la stesa che durante i trasferimenti, a tutto vantaggio della produttività e dell'efficienza.

- Il piccolo raggio di sterzata esterno di solo 6,5 m consente di manovrare la macchina in modo semplice e veloce anche in cantieri con poco spazio.
- La massima trasmissione di forza propulsiva è garantita da singoli azionamenti idraulica in entrambe le ruote posteriori e in due ruote anteriori (optional).
- La regolazione elettronica della forza traente garantisce una trazione ottimale e protegge il motore da sovraccarichi.
- Il permanente contatto con il suolo è garantito dalla sperimentata sospensione a tre punti staticamente definita delle ruote anteriori.
- La perfetta armonia del sistema di trasmissione permette il rapido trasferimento in cantiere nonché un veloce trasporto su strada (fino a 20 km/h) della finitrice.
- Grazie alle sue ridotte dimensioni esterne la finitrice si lascia caricare sul mezzo di trasporto in modo semplice, poco ingombrante e con costi ridotti.

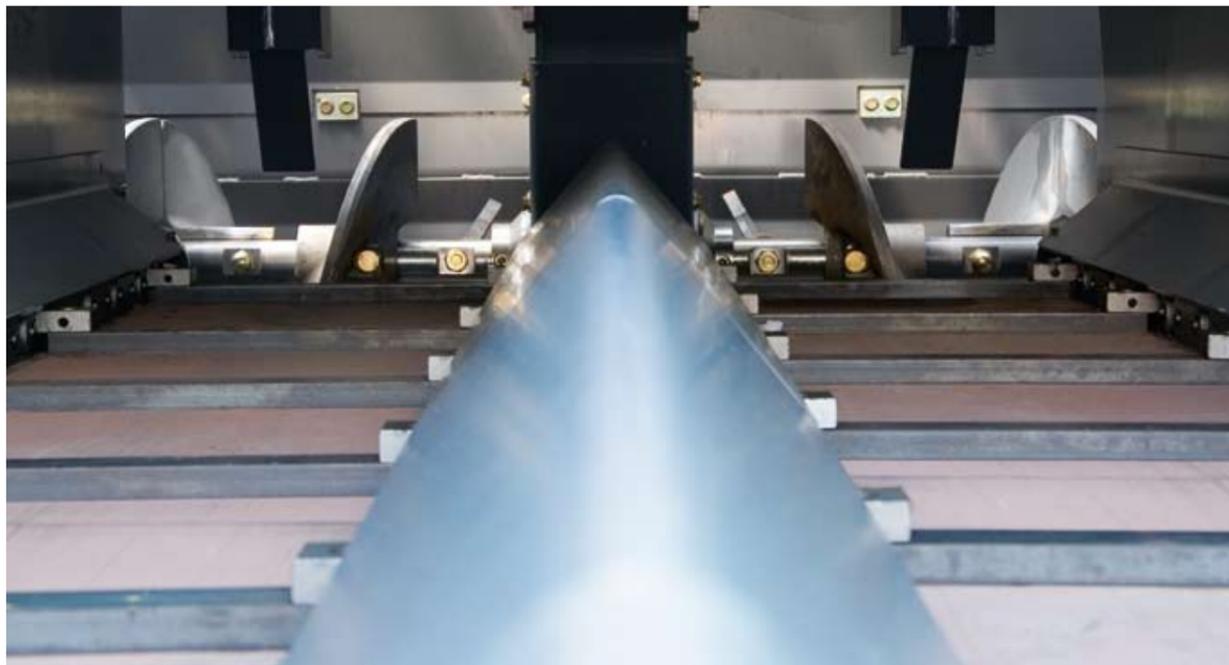
L'approvvigionamento del conglomerato funziona senza intoppi



Come tutte le finitrici VÖGELE, anche la SUPER 1603-2 può essere alimentata in modo oltremodo pulito, sicuro e veloce. Lo sportello frontale idraulico (opzionale) della tramoggia garantisce che tutto il conglomerato scaricato raggiunga i nastri convogliatori.

- Rulli respingenti particolarmente larghi montati su una traversa oscillante permettono agli autocarri approvvigionatori di accostarsi alla finitrice agevolmente e senza trasmetterle scossoni anche nelle curve.
- Il facile caricamento del materiale è garantito dalla regolazione individuale dei lati della tramoggia e dalla loro ampiezza di apertura nonché dalla robustezza dei grembiuli frontali della tramoggia.
- La grande tramoggia ha una capacità di 13 tonnellate, tenendo a disposizione una sufficiente quantità di materiale anche per realizzare operazioni di stesa piuttosto difficili, come per esempio quelle sotto ponti.

Ottimale flusso del materiale fino al banco



L'ingegnoso sistema di convogliamento del materiale a bordo della SUPER 1603-2 consente di risparmiare tempo e denaro. Grazie alla regolabilità in altezza, ad esempio, non occorre modificare o smontare la coclea distributrice dopo la stesura di uno strato di conglomerato o per spostare la finitrice in un'altra parte del cantiere.

- Con i loro singoli azionamenti idraulici molto potenti, il nastro convogliatore e la coclea distributrice assicurano prestazioni di stesa fino a 600 t/h.
- L'alimentazione del conglomerato è gestita a regolazione proporzionale e con controllo permanente della quantità, assicurando un dosaggio omogeneo e preciso del materiale di stesa.
- La coclea distributrice è regolabile di 20 cm in altezza per tutta la larghezza operativa, compresi i relativi supporti e le piastre di limitazione del tunnel. Ciò permette di distribuire il conglomerato in modo ottimale, anche quando si tratta di stendere strati sottili o quando lo spessore di stesa varia nell'ambito di un lotto di costruzione.
- Il grande diametro delle pale (400 mm) della coclea assicura una distribuzione ottimale del conglomerato su tutta la larghezza di stesa.

Manutenzione facile



L'intelligente sistema di manutenzione è studiato per adattarsi perfettamente alle esigenze del personale d'officina e degli addetti alla manutenzione.

- Il largo cofano del motore ed i grandi sportelli di manutenzione offrono libero accesso a tutti i punti di manutenzione.
- Tutte le pompe sono raggruppate sull'accoppiatore, offrendo la massima facilità di assistenza e manutenzione grazie alla loro chiara disposizione e accessibilità.
- L'impianto di lubrificazione centralizzata provvede alla lubrificazione automatica dei supporti di nastri convogliatori e coclee distributrici.
- La disponibilità operativa della macchina è aumentata dall'uso di componenti robustissimi, longevi e realizzati con materiali resistenti all'usura.
- Il sistema di assistenza unificato per tutte le finitrici VÖGELE facilita la manutenzione e riduce i costi di istruzione.

VÖGELE ErgoPlus®

L'ergonomico
sistema
di comando

ERGOPLUS

Anche la macchina migliore dotata delle soluzioni tecniche più moderne in assoluto può mettere a frutto i propri punti di forza solo se l'uso è semplice e il più intuitivo possibile. Al tempo stesso dovrebbe offrire all'operatore un posto di lavoro ergonomico e sicuro. Il sistema di comando ErgoPlus® pone pertanto l'uomo al centro dell'attenzione.

Nelle pagine seguenti vi illustreremo sulla base di immagini esemplificative le numerose funzioni del sistema di comando ErgoPlus®. Il sistema ErgoPlus® comprende la piattaforma dell'operatore, la plancia di comando della finitrice, i pannelli di comando del banco e il sistema di livellazione NIVELTRONIC Plus®.

La plancia di comando della finitrice e i pannelli di comando del banco, progettati all'insegna della massima razionalità, riuniscono tutte le funzioni in gruppi logici. Sulla piattaforma dell'operatore ogni elemento ha il suo posto e il conduttore gode di un'eccellente visuale su tutti i punti importanti della finitrice.

Il sistema di comando ErgoPlus® permette dunque di reagire meglio e con maggiore rapidità alle procedure operative e alle situazioni variabili di un cantiere stradale, consentendo all'utente di avere sempre il pieno controllo della macchina e dell'intervento da eseguire.

I principali punti di forza di ErgoPlus®

- ▶ La piattaforma dell'operatore, razionale e ordinata, offre un elevato livello di sicurezza.
- ▶ Il sedile di guida e la plancia di comando possono essere adattati in modo semplice e agevole alle esigenze dell'operatore, offrendo quindi la massima ergonomia.
- ▶ Tutte le funzioni importanti e usate con una certa frequenza sono riunite in gruppi logici sulla plancia di comando, per cui si può imparare molto facilmente e rapidamente a usarle.
- ▶ La grande semplicità d'uso dell'automatismo di livellazione VÖGELE NIVELTRONIC Plus® permette di ottenere risultati di stesa perfettamente planari.
- ▶ La plancia di comando ErgoPlus® della finitrice presenta una struttura modulare. Oltre a essere improntato alla massima praticità, questo disegno intelligente consente anche di risparmiare sui costi. In caso di guasto non occorre infatti sostituire l'intera plancia, bensì soltanto il modulo interessato, evitando spese inutili.



La plancia di comando ErgoPlus®



Il pannello di comando ErgoPlus® del banco



La piattaforma ErgoPlus® dell'operatore

LA PLANCIA DI COMANDO

ErgoPlus®

Controllo totale
per l'operatore



IL PANNELLO DI COMANDO ErgoPlus® DEL BANCO

La semplicità d'uso è garantita

È il banco a determinare la qualità della stesa. Perciò l'uso semplice e intuitivo di tutte le funzioni del banco è un fattore decisivo per realizzare pavimentazioni stradali di qualità.

Grazie a ErgoPlus®, il banchista ha sotto controllo l'intero processo di stesa poiché tutte le funzioni sono facilmente comprensibili e disposte in modo razionale.



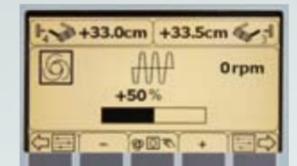
Il pannello di comando del banco

Il pannello di comando del banco è progettato all'insegna dell'uso cantieristico e della praticità. Le funzioni del pannello di comando del banco possono essere attivate con l'ausilio di pulsanti a corsa breve impermeabili. Grazie ad anelli in rilievo è possibile individuare e azionare i pulsanti funzione anche a occhi chiusi e indossando i guanti. I principali dati relativi alla finitrice e al banco possono essere richiamati e impostati anche sui pannelli di comando del banco.



Display del pannello di comando del banco

Sui display di entrambi i pannelli di comando del banco si può monitorare e controllare sia il lato sinistro del banco che quello destro. Il banchista può variare in modo semplice e veloce vari parametri tecnici della macchina, ad esempio la velocità di rotazione dell'albero a eccentrico del tamper o la velocità del nastro trasportatore. I menu sono strutturati in maniera logica con simboli chiari e facilmente comprensibili, assicurando una gestione facile e sicura del display.



NIVELTRONIC Plus® (opzionale)

Il funzionamento del modernissimo automatismo di livellazione VÖGELE NIVELTRONIC Plus® si apprende con estrema facilità e consente di ottenere risultati di stesa eccellenti. Tutte le funzioni importanti del sistema NIVELTRONIC Plus® sono direttamente accessibili nel primo livello di menu. L'operatore riceve varie informazioni, ad esempio in merito al sensore scelto o allo spessore di stesa richiesto ed effettivo.

Un sistema odometrico elettronico rileva la posizione istantanea dei cilindri di livellazione. La visualizzazione dell'altezza istantanea dei cilindri di livellazione e della pendenza trasversale sui display dei pannelli di comando del banco facilita la configurazione del banco. Il VÖGELE NIVELTRONIC Plus® riconosce automaticamente tutti i sensori collegati, che possono essere monitorati e controllati da entrambi i pannelli di comando del banco. Tramite l'interfaccia aperta vi si può collegare un sistema GPS, per cui è possibile anche la stesa con controllo 3D.

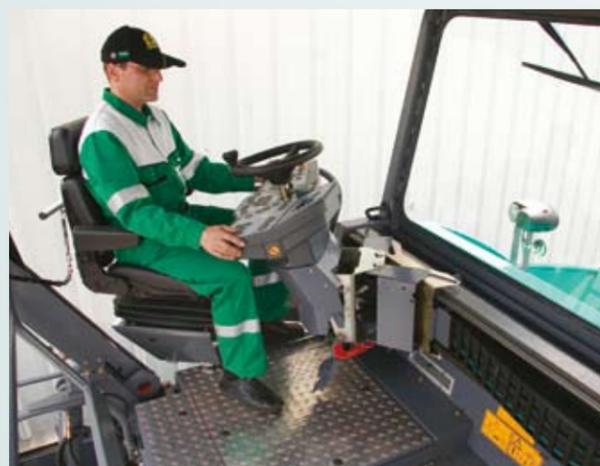


Inversione automatica del senso di marcia dei nastri trasportatori e del senso di rotazione delle coclee distributrici

Anche il banchista può scegliere, analogamente all'operatore della finitrice, tra funzionamento manuale o automatico dei nastri trasportatori e delle coclee distributrici. Per la prassi operativa si rivela particolarmente comoda la funzione di inversione del senso di rotazione della coclea distributtrice.



LA PIATTAFORMA ErgoPlus® DELL'OPERATORE



Perfetta visuale a tutto campo

- ▶ La comoda piattaforma dell'operatore consente una visuale perfetta su tutti i punti rilevanti della finitrice, quali la tramoggia di alimentazione, l'indicatore di direzione e il banco. In tal modo il conduttore può controllare al meglio le operazioni di carico del materiale nella tramoggia e il processo di stesa.
- ▶ La disposizione dei sedili e la configurazione ordinata e razionale della piattaforma offrono un'ottima visuale nel vano coclee, per cui l'operatore può monitorare costantemente il materiale steso davanti al banco.

Lavoro comodo

- ▶ L'operatore può adattare con pochi gesti la plancia di comando alla sua postura di lavoro più confortevole: essa è regolabile in inclinazione ed è traslabile su tutta la larghezza della piattaforma dell'operatore.
- ▶ Quando deve lavorare con il sedile di guida ruotato oltre il bordo della piattaforma, assieme al sedile può ruotare anche la plancia. Così può assumere rapidamente una postura seduta ottimale dal punto di vista ergonomico. Il riscaldamento del vano piedi integrato garantisce condizioni di lavoro gradevoli in presenza di basse temperature.

Ogni cosa al suo posto

- ▶ La piattaforma dell'operatore è chiaramente strutturata e ordinata e offre al conduttore della finitrice una postazione di lavoro professionale.
- ▶ Un coperchio infrangibile protegge la plancia di comando della finitrice da atti vandalici.
- ▶ Un numero sufficiente di spazi di stivaggio permette di mantenere ordine sulla macchina, e anche i portelloni d'accesso ai punti di manutenzione importanti sono stati progettati all'insegna della massima razionalità ed ergonomia.

Il tettuccio rigido offre una protezione ottimale

- ▶ Il moderno tettuccio in vetroresina offre all'operatore un riparo perfetto da sole e pioggia. Per mezzo di una pompa idraulica manuale si può ripiegare agevolmente il tettuccio assieme alla marmitta di scarico in assetto di trasporto. Le ampie tende parasole, estraibili senza alcuno sforzo, proteggono l'operatore dal sole e dalla pioggia anche con il sedile ruotato oltre la piattaforma.
- ▶ Nel tettuccio sono incorporati sei potenti fari di lavoro, che con la loro posizione molto rialzata permettono di illuminare perfettamente il cantiere (optional: fari allo xeno).

Banco ad alta compattazione



La SUPER 1603-2 può essere abbinata al banco estensibile AB 500. Il banco ha una larghezza di base pari a 2,55 m, che mediante comando idraulico può essere estesa in continuità fino a 5,0 m. Con l'aiuto di elementi di allargamento rigidi è possibile raggiungere una larghezza di stesa fino a 7,0 m.

- ▶ Particolarmente degno di nota per una compatta finitrice gommata di questa categoria: la SUPER 1603-2 può essere attrezzata anche con il banco ad alta compattazione AB 500 TP1, fornendo i requisiti per ottenere un'impeccabile struttura a strati e quindi per realizzare un risultato finale con elevata precisione di profilo.
- ▶ Un dispositivo di aggancio rapido sviluppato da VÖGELE consente di montare in modo semplice e rapido gli elementi di allargamento rigidi.

- ▶ Il banco AB 500 è realizzato con un robustissimo sistema di guida telescopico monotubo di alta precisione, che permette di variare velocemente e con precisione millimetrica la larghezza di stesa.
- ▶ **Transverse Pavement Profiles**
 - I profili a schiena d'asino positivi e negativi possono essere realizzati.
 - Grazie alla regolazione in altezza separata delle due estensioni estraibili, i banchi estensibili possono essere regolati per più varianti di profilo.

- ▶ **Sistema di riscaldamento elettrico**
 - Superficie uniforme del manto, grazie al riscaldamento omogeneo di piastre rasatrici, tamper e barre di compattazione.
 - Gestione intelligente del generatore di corrente: sensibile riduzione del tempo richiesto per mettere a temperatura d'esercizio il riscaldamento elettrico, anche quando il motore funziona al regime minimo.
 - Commutazione a intermittenza nel funzionamento automatico: l'alimentazione in alternanza di energia a una delle due metà del banco sollecita meno il motore e riduce il consumo di carburante.

Il banco per la SUPER 1603-2



AB 500

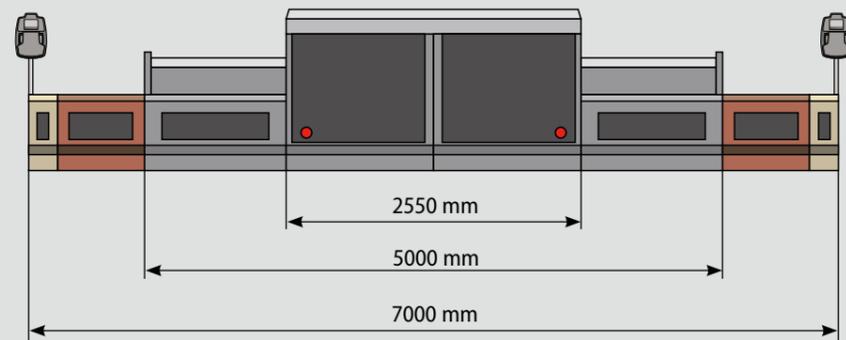
Gamma delle larghezze di stesa

- Da 2,55 a 5,0 m, estensione continua.
- Ampliamento fino a 7,0 m con elementi di allargamento rigidi.

Sistemi di compattazione

- AB 500 TV con tamper e vibrazione
- AB 500 TP1 con tamper e 1 barra di compattazione

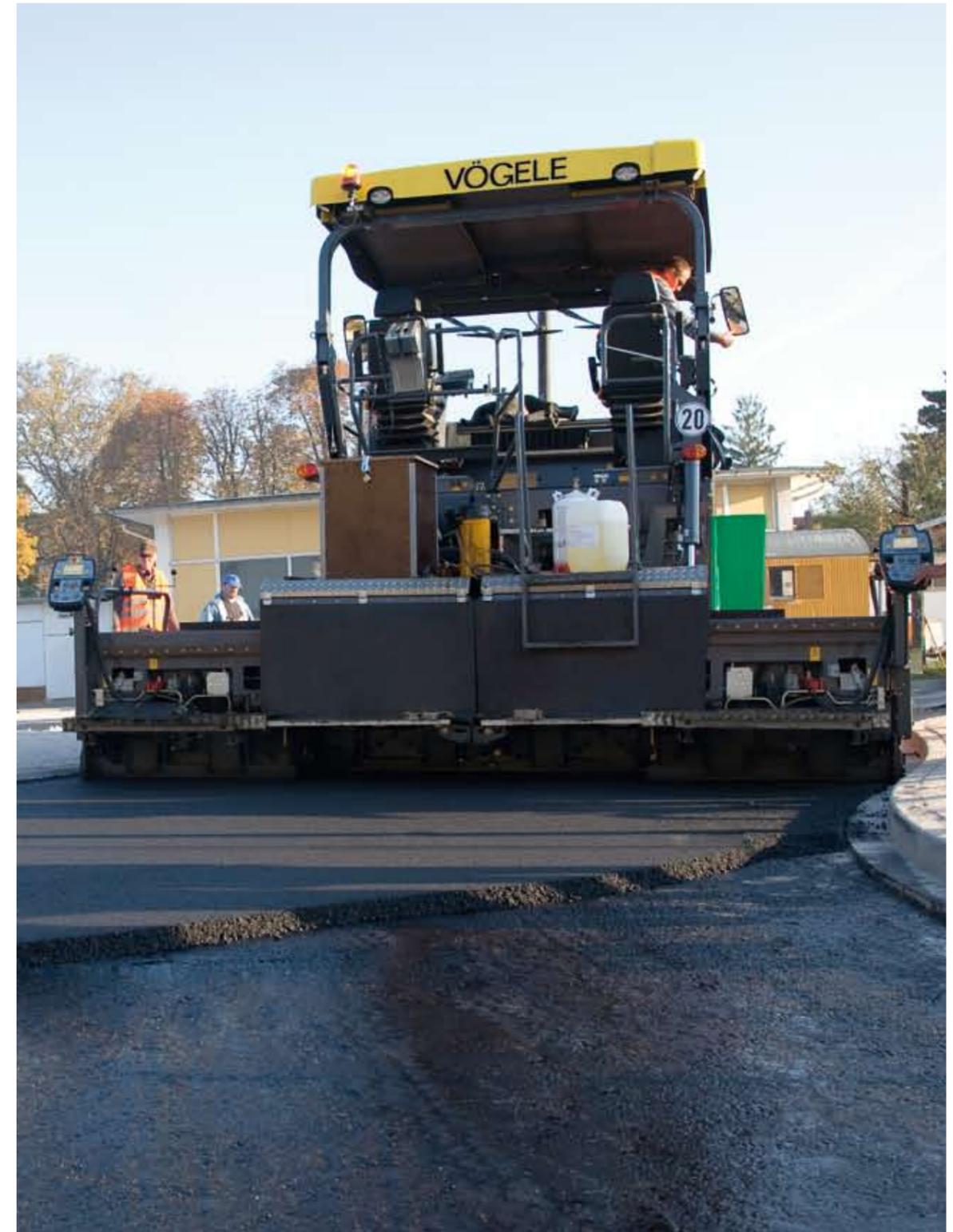
Configurazione alla massima larghezza per il banco AB 500 TV

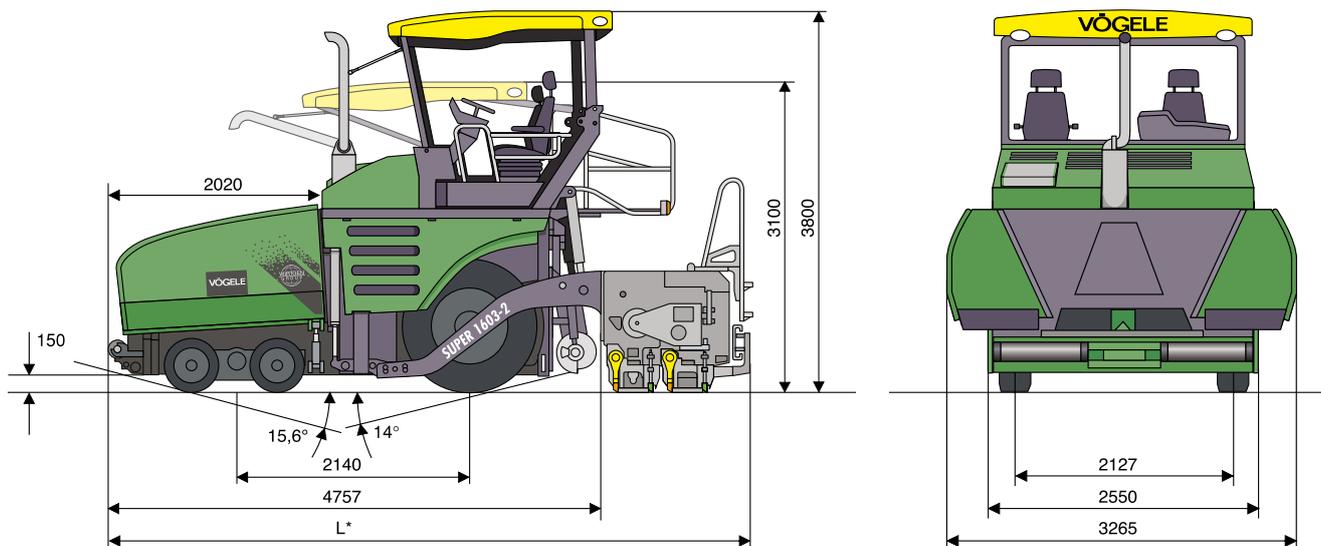


Robuste guide telescopiche monotubo.



Supporto delle estensioni per variare la larghezza di stesa senza impuntamenti di sorta.





Tutte le misure in mm
L* = secondo il banco di stesa, vedi specificazioni

Motore

Motore:	Perkins diesel a 4 cilindri raffreddato a liquido
Tipo:	1104D-E44TA
Potenza:	Nominale: 100 kW a 2000 giri/min (secondo DIN) Modalità ECO: 95 kW a 1800 giri/min

Serbatoio carburante:	220 l
Impianto elettrico:	24 V

Sottocarro

Ruote anteriori:	4, con sospensioni a bilanciere (assale oscillante)
Pneumatici:	in gomma piena elastica
Misura dei pneumatici:	540/300-390 mm
Ruote posteriori:	2, equipaggiate con pneumatici tubeless
Misura dei pneumatici:	14.00 R 25
Trazione:	idraulica, azionamenti singoli indipendenti tra loro, Standard: 2 ruote posteriori Optional: 2 ruote posteriori e 2 anteriori
Velocità:	Stesa: fino a 18 m/min, a variazione continua Trasferimento: fino a 20 km/h, a variazione continua

Raggio di sterzata esterno:	6,5 m
Sterzo:	servoassistito idraulicamente
Freno di servizio:	freni lamellari di generose dimensioni, senza manutenzione, azionati a pedale
Freno di soccorso:	idraulica
Freno di stazionamento:	freno lamellare a molla, senza manutenzione

Tramoggia

Capacità:	13 t
Larghezza:	3265 mm
Altezza di carico:	594 mm (fondo tramoggia)
Rulli respingenti:	a sospensione oscillante, regolabili di 100 mm in senso longitudinale

Gruppi trasportatori

Convogliatori:	2, con aste di trascinamento intercambiabili e senso di marcia reversibile temporaneamente Azionamento: azionamenti idraulici singoli indipendenti tra loro Velocità: fino a 25 m/min, a variazione continua (sia manuale che automatica)
----------------	---

Coclee distributrici:	2, con segmenti a pale intercambiabili e senso di rotazione reversibile Diametro: 400 mm Azionamento: azionamenti idraulici singoli indipendenti tra loro Numero di giri: fino a 83 giri/min, a variazione continua (sia manuale che automatica) Altezza da terra: Standard: regolabile meccanicamente in modo continuo di 14 cm Optional: regolabile idraulicamente in modo continuo di 20 cm (posizione più bassa a 5 cm dal suolo)
Lubrificazione:	impianto di lubrificazione centralizzata con pompa d'ingrassaggio ad azionamento elettrico

Banco di stesa

AB 500:	larghezza base 2,55 m, estensibile fino a 5,0 m larghezza massima (TV/TP1) 7,0 m
---------	---

Varianti di compattazione:	TV, TP1
Spessore di stesa:	fino a 30 cm
Riscaldamento:	elettrico mediante resistenze riscaldanti
Alimentazione elettrica:	generatore trifase

Misure e pesi

Lunghezza:	Motrice e banco di stesa in assetto di trasporto: - AB 500 TV: 6,0 m - AB 500 TP1: 6,1 m
------------	--

Pesi:	Finitrice con banco estensibile AB 500 TV: - in caso di larghezza di stesa fino a 5,0 m: 17,0 t - in caso di larghezza di stesa fino a 7,0 m: 18,8 t
-------	--

Accessori opzionali

Paratia frontale tramoggia con azionamento idraulico.
Tettuccio in plastica rinforzata con fibra di vetro. Trazione anteriore (6 x 4). Sistema di livellamento automatico NIVELTRONIC Plus® (sono disponibili vari sensori). Sensori ad ultrasuoni per il controllo di livello del conglomerato davanti al banco. Impianto di lavaggio.
Fari allo xeno. Sedile di guida ergonomico, riscaldato.
Altri optional disponibili!
Informatevi presso il vostro partner VÖGELE.

Legenda: T = con tamper
V = con vibrazione

P1 = con una barra di compattazione

AB = banco estensibile

Con riserva di modifiche tecniche.

© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan e V-TRONIC sono marchi comunitari registrati della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania. PCC è un marchio tedesco registrato della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania. NIVELTRONIC Plus e NAVITRONIC Plus sono marchi della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania, registrati presso l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi. Non si possono derivare diritti giuridicamente vincolanti dalle foto e dai testi contenuti in questo opuscolo. La VÖGELE AG si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento, senza preavviso, le modifiche tecniche e costruttive che riterrà opportune e/o necessarie. Le foto mostrano anche dotazioni opzionali.

JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen · Germany
marketing@voegele.info

Telefono: +49 (0)621 8105 0
Telefax: +49 (0)621 8105 461
www.voegele.info

Questo codice QR VÖGELE vi porterà direttamente alla "SUPER 1603-2" nella nostra home page.

